

CURRICULUM VITAE

Suzanne FRADETTE, Consultante

@ : suzannefradette@videotron.ca

Tél. (418) 376-5550

@ : suzannefradette@cours-francais.com

www.suzannefradette.com

COMPÉTENCES: en création de matériel didactique en gestion, en direction de projets, en formation linguistique, en formation didactique en organisation d'événement

Capacité dans la conceptualisation
Capacité de développer une vision
Sens de l'organisation, de la planification
Esprit créatif, esprit d'analyse et de synthèse
Capacité dans la résolution de problème
Habilités dans la gestion des échéances
Habilités dans la gestion d'une équipe de développement
Gestion efficace de l'interaction lors de relations interpersonnelles
Résistance au stress

2013 Récipiendaire du prix Hommage Ghislaine CoutuVaillancourt, décerné par l'Association québécoise des enseignants de français langue seconde pour contribution significative au domaine et engagement associatif

ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES ET PUBLICATIONS

2015/2022

2022 avril, AQEFLS

Association québécoise enseignants français langue seconde Montréal

Communication, lecomplementnumerique.com de l'ouvrage La grammaire de l'oral une grammaire pas comme les autres

2022 mars-avril, publication dans la revue Le Français dans le monde no.430 Paris

Maitriser le temps, Depuis, pendant et les autres

2022 février, formatrice
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, secteur francisation: *Phonétique et le complément numérique.com et la Grammaire de l'oral: une grammaire pas comme les autres*

2021 juillet, FIPF
Fédération internationale des professeurs de français
Communication *Pour une communication en français qui soit utile, efficace, performante, ouverte sur la francophonie* Nous vous invitons à découvrir la *Grammaire de l'oral: une grammaire pas comme les autres* et la plateforme web *lecomplémentnumérique.com*

2020 juillet, ACPI-Institut d'été
Association canadienne des professionnels de l'immersion
Jouer avec les lettres et les sons, Phonétique corrective, Clé pour explorer la bande dessinée

2020 CMEC, MEES
Conseil des ministres de l'Éducation du Canada et ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec
Formation webinaire, 4 séances: *La Grammaire de l'oral une grammaire pas comme les autres* et *lecomplémentnumérique.com*

2020 Autrice: *lecomplémentnumérique.com*, plateforme Web, complément à l'ouvrage *La grammaire de l'oral: une grammaire pas comme les autres*

2019 janvier-février, publication dans la revue *Le Français dans le monde* no. 421
Paris *Mettre en pratique la grammaire de l'oral*

2019 juillet ACPI-Institut d'été
Association canadienne des professionnels de l'immersion
Formatrice *Phonétique. Analyse du discours (grammaire de l'oral)*

2018 octobre
Autrice: *La grammaire de l'oral: une grammaire pas comme les autres*

2015 février, lancement
Autrice: matériel didactique *Agir pour interagir* Français langue d'intégration (FLI)
Gouvernement du Québec MIFI - Ministère de l'Immigration Francisation
Immigration - Ensemble des intentions de communication du Programme de francisation des adultes- Compréhension-Production orales, Compréhension-Productions écrites

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

PUBLICATIONS- DIRECTION DE PROJETS

- 2022 mars-avril
Publication
Le Français dans le monde (no.430), Paris
Maitriser le temps Depuis, pendant et les autres

- 2019 janvier-février
Publication
Le Français dans le monde (421), Paris
Mettre en pratique la grammaire de l'oral

2019-2020 Conception Direction de la publication
Plateforme Web lecomplémentnumerique.com, phonétique appliquée et communication orale
Partenariat Suzanne Fadette COMMUNICATION, ministère de l'Éducation et de
L'Enseignement supérieur du Québec, Direction des relations extérieures, Centre linguistique
Collège de Jonquière

- 2019 juin Blogue de l'ACPI
Association canadienne des professionnels de l'immersion
Enseignement apprentissage de la communication orale

- 2018 octobre
Auteurice
Ouvrage de référence *La grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres*
Partenariat Suzanne Fadette COMMUNICATION, ministère de l'Éducation et de l'Enseignement
Supérieur du Québec Direction des relations extérieures, Collège de Jonquière Centre linguistique

- 2011-2015
Auteurice
Partenariat Suzanne Fadette COMMUNICATION, Université de Montréal École de langues
Ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'inclusion du Québec
Collège de Jonquière Centre linguistique

Matériel didactique *Agir pour interagir*, comprenant 28 Guides d'enseignement-
apprentissage et 28 DVD, des niveaux 1 à 8, soit débutant et intermédiaire, et outils
d'évaluation sommative pour les compétences et les niveaux donnés.
Publication dépôt papier au ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion.
Publication virtuelle

Conception, rédaction, direction

PHASE 2, PARTENARIAT Cégep de Jonquière - Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI), maintenant MIFI
Français langue d'intégration
Élaboration de matériel de **FLI** français langue d'intégration : matériel destiné à l'enseignement en **production orale- PO et en production écrite écritePÉ**, et **matériel destiné à l'évaluation sommative** dans le cadre de l'implantation du Programme cadre et de l'Échelle de compétence du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) maintenant MIFI

Conception, rédaction, direction

PHASE 1, PARTENARIAT Université de Montréal - Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)
Français langue d'intégration
Élaboration de matériel de **FLI**, français langue d'intégration : matériel destiné à l'enseignement en **compréhension orale- CO et en compréhension écrite-CÉ**, et **matériel destiné à l'évaluation sommative** dans le cadre de l'implantation du Programme cadre et de l'Échelle de compétence du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

- **2011**
Université de Montréal. École de langues
Conception, *Pour des citoyens du monde*. Formation à la citoyenneté par l'apprentissage des langues du monde : apprendre le mandarin
- **2009-2010**
Partenariat Université de Montréal et ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) maintenant MIFI
Autrice : conception, direction, rédaction *À nous la parole*. Cours de français de spécialité domaine de l'ingénierie niveau intermédiaire avancé. Guide du maître 1 et 2 et guide de l'apprenant 1 et 2, Publication
- **1994 -1997**
Publications articles
 - « *Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours* », La Revue de l'AQEFLS Vol. 15, no 1 et 2. Les Actes du colloque Université et enseignement du français langue seconde
 - « *Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ?* » La Revue de l'AQEFLS Vol. 15, no 1 et 2
 - « *La scène dialoguée: pourquoi ? Lieu d'apprentissage privilégié. Manifestation privilégiée du discours*», La Revue de l'AQEFLS Vol. 16, no 1 et 2
 - « *L'expression du faire semblant, la scène dialoguée pour l'enseignement de la grammaire de l'oral et de la grammaire à l'oral*», La Revue de l'AQEFLS Vol. 16, No. 4

- 1995
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI Service socioculturel
Chargée de projet: Conception et formation
Conception d'un document préparatoire à la passation du test de français du MELS: atelier d'une durée de 7 heures. Structure argumentative, orthographe d'usage et grammaticale, et stratégies, publication interne

- 1995
Publication ouvrage de référence
Autrice : « *La langue en boîtes* », Éditions JCL

- 1999-2005
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI École de langue française et de culture québécoise
Conception multimédia français langue étrangère
Recherche et développement en didactique
 - « *Texte, représentation et société; comment lire l'événement* »
Cours de formation en ligne sur la plateforme Web Ct : Intégration à la société québécoise et acquisition de stratégies de lecture et d'écriture. Apprentissage par tutorat et par découverte

 - « *À la découverte de l'hiver* » DVD qui comprend deux volets : Volet sur l'apprentissage linguistique et volet sur les peintres régionaux qui se sont inspirés de l'hiver. Apprentissage par tutorat et par découverte

 - « *Module d'enseignement de la phonétique multimédia, technologie speaker* ». Module d'enseignement apprentissage en laboratoire qui porte sur la liaison et l'enchaînement consonantique, sur la chute du /ə/ et l'assimilation consonantique. Cadre théorique et exercices pratiques (niveau avancé)

 - « *Matériel multimédia pour l'apprentissage de l'oral (niveau avancé)* »
Création de Modules d'apprentissage du FLE. Cadre théorique : Pédagogie de la communication et approche socio constructiviste

DIRECTION, UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

- 2005 - 2012 Directrice École de langues
Direction-gestion-développement, composantes : français, anglais, didactique et francisation
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

ENSEIGNEMENT, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

- 1981-2005 Maître de français
École de langue française et de culture québécoise
Étudiants universitaires d'origine pluriculturelle

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

Spécialiste de didactique et de formation linguistique et culturelle en français
Langue seconde et étrangère

- **1980-1999 Chargée de cours**
Département des arts et lettres
Département des sciences de l'éducation
Centre d'études amérindiennes
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

PROGRAMMES

Programme de perfectionnement des maîtres en français pour francophones
Certificat en français pour non francophones
Programme de mise à niveau en français pour francophones
Supervision de stages des futurs maîtres : théorie, pratique, encadrement, évaluation
Programme de formation des futurs maîtres en milieu autochtone

CONSULTANTE

- **2015-2016 École nationale de l'apprentissage par la marionnette (ÉNAM)**
Assurer la réalisation du 2^e Colloque international
 - Coordonner la réalisation du mandat auprès du comité organisateur et des sous-comités
 - Présider les rencontres de travail
 - Établir l'ordre du jour des rencontres de travail
 - Rédiger documents
 - Accompagner les membres du Comité organisateur et des Sous-comités dans la réalisation de leur mandat
 - Coordonner la publication de documents (affiche, description du projet entre autres)
 - Communiquer et coordonner les communications avec et entre les membres des comités et des sous-comités
- **Ministère des Relations internationales**
Évaluation des propositions de communication et recommandations pour participation à des événements à caractère international
- **2009 Ordre des ingénieurs du Québec(OIQ)**
Appel d'offre de l'OIQ : Analyse comparative des offres de service.
Opinion et recommandations. Rédaction de l'avis
- **2007-2011 McKinsey & Company Canada**
Évaluation de la compétence en français langue étrangère des consultants de la compagnie - recommandation, programme de formation et suivi de la formation

COORDONNATRICE

- **1980 -1981 Secrétaire générale**

CORAMH (Corporation recherche action maladies héréditaires) - Chicoutimi

Coordonner les activités des intervenants des milieux universitaire et médical de la corporation

Mise sur pied de la clinique de dystrophie musculaire de Chicoutimi

COMMUNICATIONS– REPRÉSENTATIONS CONGRÈS – COLLOQUES

- **AFDECE Association française des études comparées et des échanges**

Montréal 2010

Table ronde

« *De la culture source à la culture cible* », le chemin passe-t-il par une interculture ? »

Formation, animation, prise de position

- **AVENPROF Asociación Venezonala de Profesores deFrancés**

Maracaibo– Venezuela 2006

Ateliers de formation *En enseignement du français langue étrangère. Trois ateliers de quatre heures portant sur le temps et la représentation*

Mission exploratoire *Au nom du MRI, ministère des Relations internationales, auprès de l'exécutif de l'association du Venezuela dans le but d'exporter notre expertise dans le domaine*

- **AATF American association teachers French**

Trois-Rivières 2020

Communication *La grammaire de l'oral et le complément numérique.com*

Chicoutimi 2015

Communication *Français langue d'intégration (FLI) Agir pour Interagir*

Pointe du Bout, La Martinique 2003

Communication *Enseignement en ligne : « Comment lire l'évènement ? Texte, représentation et société »*

- **ACLA** Association canadienne linguistique appliquée

St-John's, Canada 1997

Communication « *Depuis, pendant et les autres...* »

- **AMIFRAM** Asociación de Maestros investigadores de francés en México

Monterrey, México 2018

Communication– atelier « *La grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres* »

Morelia, México 2008

Communication professionnelle « *Étudier en français à l'Université de Montréal* »

Acapulco, México 2002

Communication Enseignement en ligne : « *Comment lire l'événement ?*

Texte, représentation et société »

Tlaxcala, México 1999

Communications « *Depuis, pendant et les autres...* », et « *Analyse du discours pédagogique* »

- **AQEFLE** Association québécoise des écoles de français langue étrangère, ministère des Relations internationales MRI et Délégation du Québec à Mexico

México, Guanajuato, León 2005

Conférences promotionnelles « *Étudier au Québec* »

Séances de travail Représentants de différentes universités et associations latino- américaines dans le but d'établir des échanges

- **AQEFLS** Association québécoise enseignants français langue seconde

Montréal, 2022 à distance, 2020 (annulée), 2019, 2017, 2016, 2006, 2003, 1997, 1996, 1994, 1993

Communications

« *La plateforme Web, le complément numérique.com* »

« *La Grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres* » nouvelle orientation »

« *Développer une pratique exemplaire dans l'élaboration de séquences didactiques en compréhension orale et écrite.* » Dans un contexte d'enseignement / apprentissage, comment établir la jonction entre ces deux pôles à la fois indissociables et autonomes ? »

« *Quel est le sens de la Médiation dans l'action pédagogique* »

« *Agir pour interagir* » matériel didactique gouvernement du Québec

« *Autour de l'environnement créatif : de la créativité à la création* »

« *Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours* »

« *Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ?* »

« *Depuis, pendant et les autres...* »

« *La scène dialoguée lieu d'apprentissage privilégié/manifestation privilégiée du discours* »

« *Analyse du discours pédagogique* »

Enseignement en ligne : « *Comment lire l'événement ?*

Texte, représentation et société »

« *Réflexion sur la profession enseignante* »

- **FIPF Fédération internationale des professeurs de français**

Nabeul, Tunisie, 2021

Communication Pour une communication en français qui soit utile, efficace, performante, ouverte sur la francophonie *Nous vous invitons à découvrir la Grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres et la plateforme web lecomplementnumerique.com*

Durban, Afrique du sud 2012

Communication Interculturel et didactique - FLE : « *Mais qu'est-ce qu'il ra-Conte ?* » Communication

Atlanta, États-Unis 2005

Table ronde *Rôle des publications dans le domaine du FLÉ*. Présentation de « La revue l'AQEFLS, parcours, objectifs et développement ». Association québécoise enseignants français langue seconde

Communication Enseignement en ligne : « *Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société* »

Tokyo, Japon 1996

Communications « *Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours* » « *Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ?* »

- **Sedifrale** (Association latino-américaine français langue étrangère)

Asunción, Paraguay, juillet 2006

Communication « *Marqueurs temporels et apprentissage* ».

Lima - Pérou 2003

Table ronde *Partenariats visant l'échange d'outils pour l'apprentissage du français langue seconde*

Communication Enseignement en ligne : « *Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société* »

- **México, 2008 Campus Azcapotzalco**

Conférences et rencontres promotionnelles Universidad Autónoma de México UAM « *Étudier le français à l'Université de Montréal* »

Établir partenariat

- **Vancouver, Canada, 2003**

Multimédia et enseignement du français Université Simon Fraser

Communication Enseignement en ligne : « *Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société* »

- **Fredericton, Canada 1996**

Université et enseignement du français langue seconde Université de Fredericton

Communication « *Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours* »

ENGAGEMENT ASSOCIATIF- CONGRÈS INTERNATIONNAUX- COMITÉS ORGANISATEURS

2017

Coordonnatrice: **Le Rendez-vous musical de Laterrière**

- Coordonner la réalisation du mandat auprès du comité organisateur et des sous-comités
- Présider les rencontres de travail
- Établir l'ordre du jour des rencontres de travail
- Rédiger documents
- Accompagner les membres du Comité organisateur et des Sous-comités dans la réalisation de leur mandat
- Coordonner la publication de documents (affiche, description du projet entre autres)
- Communiquer et coordonner les communications avec et entre les membres des comités et des sous-comités

2009 -2010

Membre du comité directeur/Université de Montréal-Université McGill du colloque international 2010 de L'Association française des études comparées et des échanges AFDECE

2006 - 2016

Membre du conseil d'administration de la Commission Amérique du Nord, **CAN** de la **FIPF** Fédération internationale des professeurs de français. Vice-présidente et trésorière

2005 - 2012

Membre de l'**AQEFLE**, Association québécoises des écoles de français Langue étrangère, Vice-présidente

2004 - 2016

Membre de l'**AIEQ**, Association internationale des études québécoises

2003 -2008

Membre du comité directeur du congrès mondial Québec 2008 de la Fédération internationale des professeurs de français, **FIPF**
Responsable des comités thématique et des évènements à caractère culturel

1997 - 2014

Rédactrice en chef de « La Revue de l'AQEFLS »

1993 - 2008

Membre du conseil d'administration de l'**AQEFLS** Association québécoise des enseignants de français langue seconde

Responsable des samedis pédagogiques et du congrès annuel. Animation d'ateliers de formation didactique

Membre de l'exécutif de 2001-2008 : 1^{re} vice-présidente

FORMATION

1988

MA, Maîtrise ès art en Éducation

Recherche action : Mémoire interdisciplinaire

« Élaboration d'un programme relatif à l'enseignement du français langue seconde »

Disciplines : Linguistique, psychopédagogie

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1981

Certificat en langue et civilisation espagnoles

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1972

Baccalauréat spécialisé en linguistique

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI